



SHABBAT AFTERNOON SERVICE

Hineh Mah Tov

Hineh mah tov umah na'im shevet achim gam yachad. הִנֵּה מַה טוֹב וּמַה נְעִים שֵׁבֶת אַחִים גַּם יַחַד.
Behold, how good and how pleasant it is for brothers and sisters to dwell together in unity!

May my life be one link in a chain of goodness.
As I say the prayers of my ancestors,
Help me to recall their devotion and faithfulness,
Their joy and suffering, which are in every word.
Holiness is my heritage; may I be worthy of it.

May our tradition live in me
And pass from me to generations I shall never know,
Enriched by the truth that I have found
And the good deeds I have done.
So may I fulfill my task on earth and receive my blessing.

And when the service ends and the prayers have ceased,
Help me to bring their spirit into the world in which I live.
May I love God above all, and my neighbor as myself,
And be a living witness to the truth that never changes.

Ashrei

Ashrei yoshvei veitecha, od y'hal'lucha selah. אֲשֶׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יִהְלְלוּךָ סֵלָה:
Ashrei haam shekacha lo, אֲשֶׁרֵי הָעַם שֶׁכַּכָּה לוֹ,
ashrei haam she-Adonai Elohav. אֲשֶׁרֵי הָעַם שֶׁיְי אֱלֹהָיו:

Happy are those who dwell in Your house, they forever praise You! Happy the people who have it so; happy the people whose God is Adonai.

T'hilat l'David.

Aromimcha Elohai hamelech, va'avarcha shimcha l'olam vaed.

B'chol yom avarcheka, va'ahal'la shimcha l'olam vaed.

Gadol Adonai umhulal m'od, v'ligdulato ein chei-ker.

Dor l'dor y'shabach maasecha, ugvurotecha yagidu.

Hadar k'vod hodecha, v'divrei niflotecha asicha.

Ve-zuz norotecha yomeiru, ugdulatcha asaprena.

Zeicher rav tuvcha yabiyu, v'tzidkatcha y'raneinu.

Chanun v'rachum Adonai, erech apayim ugdal chased.

Tov Adonai la-kol, v'rachamav al kol maasav.

Yoducha Adonai kol maasecha, vachasidecha y'varchucha.

(8) I will extol You, my God and sovereign, and bless Your name forever and ever. (2) Every day will I bless You and praise Your name forever and ever. (3) Great is Adonai and much acclaimed; God's greatness cannot be fathomed. (7) One generation shall laud Your works to another and declare Your might acts. (7) The glorious majesty of Your splendor and Your wondrous acts I will recite. (9) They shall talk of the might of Your wonders, and I will recount Your greatness. (10) They shall celebrate Your abundant goodness, and sing of Your beneficence. (11) Adonai is gracious and compassionate, slow to anger and abounding in kindness. (12) Adonai is good to all, and God's mercy is upon all God's works. (13) All Your works shall praise You, Adonai, and Your faithful ones shall bless You.

K'vod malchutchacha yomeiru, ugvuratcha y'dabeiru.

L'hodia livnei haadam g'vurotav, uchvod hadar malchuto.

Malchutchacha malchut kol olamim, umemshalt'cha b'chol dor vador.

Someich Adonai l'chol hanoflim, v'zokeif l'chol hakufim.

Einei chol eilecha y'sabeiru, v'Atah notein lahem et aclam b'ito.

Poteiach et yadecha, umasbia l'chol chai ratzon.

(2) They shall talk of the majesty of Your sovereignty, and speak of Your might, (7) to make God's might known among mortals and the majestic glory of Your sovereignty. (8) Your sovereignty is eternal; Your dominion is for all generations. (9) Adonai supports all who stumble, and makes all who are bent stand straight. (10) The eyes of all look to You expectantly, and You give them their food when it is due. (11) You give it openhandedly, feeding every creature to its heart's content.

Tzadik Adonai b'chol d'rachav, v'chasid b'chol maasav.

Karov Adonai l'chol korav, l'chol asher yikrauhu beemet.

R'tzon y'reiav yaaseh, v'et shavAtahm yishma v'yoshieim.

Shomeir Adonai et kol ohavav, v'eit kol harshaim yashmid.

T'hilat Adonai y'dabeir pi, vivareich kol basar sheim kodsho l'olam vaed.

Vaanachnu n'vareich yameiAtah v'ad olam hal'luya.

תְּהִלָּה לְדָוִד,
אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וְאֶבְרַכְךָ שְׁמֶךָ
לְעוֹלָם וָעֶד: בְּכָל יוֹם אֶבְרַכְךָ, וְאֶהְלֵלְךָ
שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד: גָּדוֹל יְיָ וּמְהַלֵּל מְאֹד,
וְלִגְדֻלְתּוֹ אֵין חֵקֶר: דּוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח
מַעֲשֵׂיךָ, וְגִבּוֹרְתֶיךָ יִגִּידוּ: הַדָּר כְּבוֹד
הַדָּרְךָ, וְדַבְרֵי גִפְלֹאתֶיךָ אֲשִׁיחָה: וְעֲזוֹז
נִוְרָאוֹתֶיךָ יֵאמְרוּ וְגִדְלֹתֶךָ אֲסַפְּרֶנָּה: זְכָר
רַב טוֹבְךָ יִבְיַעוּ, וְצִדְקֹתֶךָ יִרְנְנוּ: חֲנוּן
וְרַחוּם יְיָ, אֶחָד אַפִּים וְגִדְל חֶסֶד: טוֹב יְיָ
לְכֹל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו: יוֹדוּךָ יְיָ כָּל
מַעֲשֵׂיךָ, וְחַסִּדֶיךָ יְבָרְכוּךָ:

כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ יֵאמְרוּ, וְגִבּוֹרְתֶךָ יִדְבְּרוּ:
לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי הָאָדָם גִּבּוֹרְתֶיךָ, וְכְבוֹד
הַדָּר מַלְכוּתוֹ: מַלְכוּתֶךָ מַלְכוּת כָּל
עוֹלָמִים, וּמִמְשַׁלְתֶךָ בְּכָל דָּר וָדָר:
סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל הַנִּפְלָיִים, וְזוֹקֵף לְכָל
הַקַּפּוּפִים: עֵינֵי כָל אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה
נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ: פּוֹתֵחַ אֵת
יָדְךָ, וּמַשְׁבִּיעַ לְכָל חַי רָצוֹן:

צַדִּיק יְיָ בְּכָל דְרָכָיו, וְחַסִּיד בְּכָל מַעֲשָׂיו:
קָרוֹב יְיָ לְכָל קֹרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ
בְּאֵמֶת: רָצוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה, וְאֵת שׁוֹעֲתָם
יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם: שׁוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל אֲהַבָּיו,
וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד: תְּהִלַּת יְיָ יִדְבַּר
פִּי, וּיְבָרֵךְ כָּל בְּשָׂר שֶׁם קִדְּשׁוֹ, לְעוֹלָם
וָעֶד: וְאִנְחָנוּ נְבָרְךָ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם,
הַלְלוּיָהּ:

(ז) Adonai is beneficent in all ways and faithful in all works. (ח) Adonai is near to all who call, to all who call upon God with sincerity. (ט) Adonai fulfills the wishes of those who revere God; and hears their cry and delivers. (י) Adonai watches over all who love God, but all the wicked God will destroy. (יא) My mouth shall utter the praise of Adonai, and all creatures shall bless God's holy name forever and ever. We will bless God now and always. Hallelujah!

Chatzi Kaddish

Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba b'alma di vra
 chiruteih,
 v'yamlich malchuteih b'chayeichon uv'yomeichon
 uv'chayei d'chol beit Yisrael,
 baagala uviz'man kariv,
 v'imru: Amen.
 Y'hei sh'meih raba m'varach l'alam ul'almei almaya.
 Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei,
 v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal sh'meih d'kud'sha
 b'rich hu,
 l'eila min kol birchAtah v'shiratah, tushb'chatah
 v'nechematah,
 daamiran b'alma, v'imru: Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.
 בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ
 וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
 דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב,
 וְאִמְרוּ אָמֵן.
 יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא
 יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר
 וְיִתְרֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
 וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא.
 בְּרִיךְ הוּא.
 לְעֵלְמָא מִן כּוֹל בִּרְחָא וְשִׁירָתָא וְשִׁבְחָתָא
 וְנַחֲמָתָא דְאִמְרוּ בְּעֵלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן.

Exalted and hallowed be God's great name, in the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime and the life of all Israel - speedily, imminently. To which we say: Amen. Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort. To which we say: Amen.

--- Amidah ---

אֲדֹנָי שְׁפֹתַי תִּפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

ADONAI, s'fAtahi tiftach, ufi yagid t'hilatecha.

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare your glory.

GOD OF OUR ANCESTORS

Baruch Atah Adonai Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu, Elohei Avraham, Elohei Yitzchak, Elohei Ya'akov, Elohei Sarah, Elohei Rivkah, Elohei Rachel, v'Elohei Leah. Ha'El hagadol hagibor v'hanora Eil elyon, gomeil chasadim tovim v'koneh hakol v'zocheir chasdei avot v'imahot, umeivi g'ulah livnei veneihem lema'an shemo b'ahavah.

Melech ozeir u-moshia umagen.

Baruch Atah Adonai, magein Avraham v'ezrat Sarah.

Blessed are You, Adonai our God, God of our fathers and mothers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah, the great, mighty and awesome God, transcendent God, who bestows lovingkindness, creates all out of love, remembers the love of our ancestors, and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name. Sovereign, Deliverer, Helper and Shield, Blessed are You, Adonai, Sarah's Helper, Abraham's Shield.

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו ואמותינו: אלהי אברהם, אלהי יצחק, ואלהי יעקב, אלהי שרה, אלהי רבקה, אלהי רחל, ואלהי לאה. האל הגדול הגבור והנורא, אל עליון, גומל תסדים טובים, וקנה הפל, וזוכר חסדי אבות ואמהות, ומביא גאולה לבני בניהם, למען שמו באהבה. מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יי, מגן אברהם ועזרת שרה.

GOD OF MIGHT

Atah gibor l'olam Adonai, mechayeh ha-kol (meitim) Atah rav l'hoshia.

WINTER-Mashiv ha-ruach u-morid hagashem.

SUMMER- Morid hatahl.

Mechalkel chayyim b'chesed, m'chayeh ha-kol (meitim) b'rachamim rabim, somech noflim, v'rofeh cholim, umatir asurim, um'kayem emunato lishenei afar. Mi chamocho ba'al gevurot? U-mi domeh lach? Melech meimit u'm'chayeh, umatzmiach yeshuah.

V'ne'eman Atah le'ha-chayot ha-kol (meitim). Baruch Atah Adonai, mechayeh ha-kol (hameitim).

אתה גבור לעולם אדני, מחיה הכל (מתים) אתה, רב להושיע. משיב הרוח ומוריד הגשם. מוריד הטל.

מכלכל חיים בחסד, מחיה הכל (מתים) ברחמים רבים, סומך נופלים, ורופא חולים, ומתיר אסורים, ומקים אמונתו לישני עפר, מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך ממת ומחיה ומצמיח ישועה. ונאמן אתה להחיות הכל (מתים). ברוך אתה יי, מחיה הכל (המתים).

You are forever mighty, Adonai; You give life to all (revive the dead).

Winter-You cause the wind to shift and rain to fall.

Summer- You rain dew upon us.

You sustain life through love, giving life to all (reviving the dead) through great compassion, supporting the fallen, healing the sick, freeing the captive, keeping faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Source of mighty acts? Who resembles You, a Sovereign who takes and gives life, causing deliverance to spring up and faithfully giving life to all (reviving that which is dead)? Blessed are You, Adonai, who gives life to all (revives the dead).

GOD'S HOLINESS

N'kadesh et shimcha baolam k'shem shemakdishim oto bish'mei marom. Kakatuv al yad n'viecha v'kara zeh el zeh v'amar:

Kadosh kadosh kadosh Adonai tz'vaot! M'lo chol haaretz k'vodo.

Adir adireinu, Adonai Adoneinu, mah adir shimcha b'chol haaretz.

Baruch k'vod Adonai mimkomo!

Echad hu Eloheinu, hu Avinu, hu Malkeinu, hu Mosheinu v'hu yashmi-einu b'rachamav l'einei kol chai. Ani Adonai Eloheichem.

Yimloch Adonai l'olam, Elohayich Tzion l'dor vador.

Hal'luyah!

Let us sanctify Your Name on earth, as it is sanctified in the heavens above. As it is written by Your prophet. Holy, holy, holy is Adonai Tz'vaot! God's presence fills the whole earth. Source of strength, Sovereign One, how majestic is Your presence in all the earth! Blessed is the presence of God, shining fourth from where God dwells. God alone is our God and our Creator, our Ruler and our Helper; and in mercy, God is revealed in the sight of all the living: I am Adonai your God! Adonai shall reign forever, your God, O Zion, from generation to generation, Hallelujah!

L'dor vador, nagid godlecha. Ul'neitzach n'tzachim, k'dushat-cha nakdish, v'shivchacha Eloheinu, mipinu lo yamush l'olam va-ed.

Baruch Atah Adonai, Ha-El hakadosh.

To all generations we will declare Your greatness, and for all eternity proclaim Your holiness. Your praise, O God, shall never depart from our lips. Blessed are You, Adonai, the Holy God.

HODA'AH

For the expanding grandeur of Creation,
worlds known and unknown,
galaxies beyond galaxies,
filling us with awe and challenging our imaginations:
Modim anachnu lach.

For this fragile planet earth,
its times and tides, its sunsets and seasons:
Modim anachnu lach.

For the joy of human life,
its wonders and surprises, its hopes and achievements:
Modim anachnu lach.

נקדש את שמך בעולם כשם שמקדישים אותו בשמי מרום. פפתוב על יד נביאך.

נקרא זה אל זה ואמר:

קדוש קדוש קדוש! הנה צבאות מלא קל-הארץ כבודו:

אדיר אדירנו יי אדירנו מה אדיר שמך בכל הארץ!

ברוך כבוד יי, ממקומו.

אחד הוא אלהינו, הוא אבינו, הוא מלכנו, הוא מושיענו והוא ישמיענו ברחמי לעיני כל חי אני יי אלהיכם!

ימלך יי לעולם, אלהיך ציון לדור ודור, הללויה.

לדור ודור נגיד גדלך ולנצח נצחיים קדשך נקדיש, ושבתך אלהינו מפנינו לא ימוש לעולם ועד.

ברוך אתה יי, האל הקדוש.

--- Seder Kriat HaTorah: Reading of the Torah ---

Happy is the one who finds wisdom,
the one who gains understanding:
For its value is greater than silver, its yield than fine gold.
It is more precious than rubies, no treasure can match it.

Al Shloshah D'Varim

Al shloshe d'varim ha'olam omed
Al haTorah, v'al ha'avodah, v'al g'milut chasadim.

על שלשה דברים העולם עומד:
על התורה, ועל העבודה ועל גמילות
חסדים.

The world is sustained by three things: Torah, worship, and loving deeds.

**In this scroll is the secret of our people's life from Sinai until now.
Its teaching is love and justice, goodness and hope.
Freedom is its gift to all who treasure it.**

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד

Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad!
Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ. גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ. קְדוֹשׁ שְׁמוֹ
Echad Eloheinu, gadol Adoneinu, kadosh sh'mo.
Our God is one, Adonai is great, holy is God's name.

OPENING TORAH BLESSING

Reader: Bar'chu et Adonai ham'vorach.

בְּרַכּוּ אֵת יְיָ הַמְּבַרֵּךְ

Congregation: Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבַרֵּךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Reader: Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבַרֵּךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam,
asher bachar banu mikol haamim, v'natahn lanu et
Torato.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר
בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֵת תּוֹרָתוֹ.

Baruch Atah, Adonai, notein haTorah.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה

Bless Adonai who is blessed. Blessed is Adonai who is blessed now and forever.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen us from among the peoples, and given us the Torah. Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

CLOSING TORAH BLESSING

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam,
asher natahn lanu Torat emet v'chayei olam natah
b'tocheinu.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ
תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נְטִיעַ בְּתוֹכֵנוּ.

Baruch Atah, Adonai, notein haTorah.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה

Bless Adonai who is blessed. Blessed is Adonai who is blessed now and forever.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life. Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

Mi Shebeirach

Mi shebeirach avoteinu, m'kor hab'racha l'imoteinu

May the source of strength, who blessed the ones before us,

Help us find the courage to make our lives a blessing,

And let us say, Amen.

Mi shebeirach imoteinu, m'kor hab'rachah l'avoteinu

Bless those in need of healing with r'fuah sh'leimah,

The renewal of body, the renewal of spirit, And let us say, Amen

Opening Haftarah Blessing

Baruch Atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, asher bachar binvi-im tovim, v'ratzah v'divrei hem hane-emarim be-emet. Baruch Atah, Adonai, habocheh baTorah uv'Moshe avdo, uv'Yisrael amo, uvinvi-ei ha-emet vatzedek.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר בחר
בנביאים טובים, ורצה בדבריהם הנאמרים
באמת, ברוך אתה יי, הבוחר בתורה ובמשה
עבדו, ובישראל עמו, ובנביאי האמת וצדק.

Praise to You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen faithful prophets to speak words of truth. Praise to You, Adonai, for the revelation of Torah, for Your servant Moses, for Your people Israel and for prophets of truth and righteousness.

Closing Haftarah Blessing

Baruch Atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, tzur kol haolamim, tzaddik b' chol hadorot, HaEl hane-eman, haomeir v' oseh, ham'dabeir um'kayeim, shekol d'varav emet vatzedek. Al haTorah, v'al haavodah, v'al han'vi-im, v'al yom HaShabbat hazeh, shenAtahta lanu Adonai Eloheinu, likdushah v'limnuchah, l'chavod ul'tifaret. Al hakol Adonai Eloheinu, anachnu modim lach, um'var'chim otach, yitbarach shimcha b'fi chol chai tamid l'olam va-ed. Baruch Atah, Adonai, m'kadeish HaShabbat.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, צור כל
העולמים, צדיק בכל הדורות, האל הנאמן
האומר ועשה, המדבר ומקיים, שכל דבריו אמת
וצדק. על התורה, ועל העבודה, ועל
הנביאים, ועל יום השבת הזה, שנתת לנו, יי
אלהינו, לקדשה ולמנוחה, לכבוד
ולתפארת. על הכל, יי אלהינו, אנחנו מודים
לך, ומברכים אותך, ויתברך שמך בפי כל חי
תמיד לעולם ועד.
ברוך אתה יי, מקדש השבת.

Praise to You, Adonai our God, Sovereign of the universe, Rock of all creation, Righteous One of all generations, the faithful God whose word is deed, whose every command is just and true. For the Torah, for the privilege of worship, for the prophets, and for this Shabbat that You, Adonai our God, have given us for holiness and rest, for honor and glory: we thank and bless You. May Your name be blessed for ever by every living being.

Praise to You, Adonai, for the Sabbath and its holiness.

When Torah entered the world, freedom entered it.
The whole Torah exists only to establish peace.
Its highest teaching is love and kindness.
What is hateful to you, do not do to any person.
That is the whole Torah; all the rest is commentary. Go and learn it.
Those who study Torah are the true guardians of civilization.
Honoring one another, doing acts of kindness,
and making peace: these are our highest duties.
But the study of Torah is equal to them all,
because it leads to them all.
Let us learn in order to teach.
Let us learn in order to do!

Etz Chaim: Tree of Life

Etz chaim hi l'machazikim bah, v'tom'cheha m'ushar.
D'racheha darchei noam v'chol n'tivoteha shalom.
Hashiveinu Adonai, eilecha, v'nashuvah. Chadeish
yameinu k'kedem.

עץ חיים היא למחזיקים בה. ותמכיה
מאשר דרכיה דרכי נעם וכל נתיבותיה
שלום. השיבנו יי אליך ונשובה. חדש
ימינו כקדם

It is a tree of life for those who hold fast to it, and those who uphold it are happy. Its ways are pleasant, and all of its paths peaceful. Return us to you, God, so that we shall return, renew our days as of old.

Shehecheyanu

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech haolam,
shehecheyanu v'kiy'manu v'higianu lazman hazeh

ברוך אתה, יי, אלהינו מלך העולם, שהחיינו
וקיימנו והגייענו לזמן הזה

Source of blessing, Eternal our God, You fill the universe with majestic might, giving us life, upholding the life within us, and bringing us to this time.

Aleinu

Aleinu l'shabei'ach la'Adon hakol,
lateit g'dulah l'yotzeir b'reishit,
shelo asanu k'goyei ha'aratzot,
v'lo samanu k'mishp'chot ha'adamah.
Shelo sam chelkeinu kahem, v'goraleinu k'chol
hamonam.
Va'anachnu kor'im umishtachavim umodim, lifnei
Melech, Malchei ham'lachim, hakadosh baruch Hu.

עלינו לשבח לאדון הכל
לתת גדלה ליוצר בראשית.
שלא עשנו כגווי הארצות ולא שמנו
כמשפחות האדמה:
שלא שם חלקנו פהם וגרלנו ככל המונם:
ואנחנו כורעים ומשתחוים
ומודים לפני מלך מלכי המלכים
הקדוש ברוך הוא:

It is our duty to praise the Master of all, to acclaim the greatness of the One who forms all creation.

For God did not make us like the nations of other lands, and did not make us the same as other families of the Earth. God did not place us in the same situations as others, and our destiny is not the same as anyone else's. And we bend our knees, and bow down, and give thanks, before the Ruler, the Ruler of Rulers, the Holy One, Blessed is God.

Ve'ne'emar: "Ve'haya Adonai le'melech al kol ha'aretz, bayom hahu yihyeh Adonai echad, u'shemo echad."
וְנֵאמָר: וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל-כָּל-הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה אֱלֹהִים אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד:

And it is said: "Adonai will be Ruler over the whole Earth, and on that day, God will be One, and God's name will be One.

Kaddish Yatom

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.
B'alma di v'ra chirutei, v'yamlich malchuteih,
b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit
Yisrael, ba'agala uvizman kariv. V'imru: Amen.
Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya.
Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam
v'yitnasei, v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal sh'mei
d'kud'sha b'rich Hu.
L'eila min kol birchAtah v'shirAtah, tushb'chAtah
v'nechemAtah, daamiran b'alma. V'imru: Amen.
Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al
kol Yisrael. V'imru: Amen.
Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu,
v'al kol
Yisrael, v'imru: Amen.

יתגדל ויתקדש שמה רבא.
בעלמא די ברא כרעותה וימליך מלכותה
בתיוכון וביזמיכון ובחיי דכל בית ישראל
בעגלא ובזמן קריב, ואמרו אמן.
יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמאי.
יתברך וישתבח ויתפאר ויתרום ויתנשא
ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא. בריך
הוא.
לעלא מן כל ברכתא ושירתא תשבחתא
ונחמתא דאמירן בעלמא. ואמרו אמן.
יהא שלמא רבא מן שמיא וחיים עלינו ועל כל
ישראל. ואמרו אמן.
עושה שלום במרומיו הוא יעשה שלום עלינו
ועל כל ישראל ואמרו אמן.

Exalted and hallowed be God's great name in the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime and the life of all Israel — speedily, imminently, To which we say: Amen.

Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort. To which we say: Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel. To which we say: Amen. May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel. To which we say: Amen.

Blessing Over Wine

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu melech ha'olam, borei
p'ri hagafen.

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם,
בורא פרי הגפן.

Blessed are You, Adonai, our God, Sovereign of the universe, Creator of the fruit of the vine.

Blessing Over Bread

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu melech ha'olam,
hamotzi lechem min haaretz.

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם המוציא
לחם מן הארץ.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who brings forth bread from the earth.

Siman Tov u'Mazal Tov!

Siman tov u'mazal tov, u'mazal tov v'siman tov!
Y'hei lanu ul'chol Yisrael!

סימן טוב ומזל טוב ומזל טוב וסימן טוב
יהא לנו ולכל ישראל